

Abecee inlustrad de l'ortografia koinè "Scriver Lombard"

Abecee inlustrad de Scriver Lombard, cont un quai esempi de realizazion fonematege (miga streitament fonetege).

Come vedarii dai esempi qì sota, i contests con plœ variazion diatopega sistematega i enn quei dei consonant "sibilant" (s, z, ʃ, ʒ, tʃ, dʒ, etc.), dei liquide (per esempi la L latina), de la <o> latina e dei nasai. Quests i enn i contests qe i g'hann plœ besogn de koinezazion, per poder far in manera qe i parolle i sian imediatament reconossibel a la letura, indipendentement da la paronzia de qì è qe l'ha scrivud. La recerca la demostra qe el reconossement iconeg de la parolla l'è stra-important per far in manera qe el letor al g'habia fiduça e sicureza ind la soa abilitaa de comprender el messaj d'un test. La koinezazion dei son plœ variabel (qe int el cas del Lombard i enn i sibilant, i liquide la <o> latina e i nasai) l'è donca un pass important per render el lombard utilizabel in tests comunegativ importants e de nivell soraprovinçal, indovè qe la comprension del messaj l'è ben plœ importanta qe la raprezentazion fonetega del scrittor.



ala

/¹ala/

(spantegad in tuta l'area lombardofona).

/¹ara/

(in certe zone del comasc, olt milanes, novares, paves, varesot, in Tixin etc.).



axed

/a¹ʒed/

(es. Bormi, Vall Camonega, Tixin, etc.)

/a¹zed/

(es. Int el Bressan, el Comasc, Cremasc, Lodesan, Paves, Tixin, VCO, etc.)

/a¹ze:/

(es. Int el Comasc, Garda Bressan, Mantovan, Milanese)

axid

/a¹ʒid/

(es. Int la Vall Brembana, Vall Sabia, etc.)

/a¹zid/

(es. Int la bergamasca, el novares, in Vall Sabia.)



baxin

/ba'ziŋ/

(es. Bormi, Tixin)

[ba'zĩ]

(es. Bassa Bressana)

/ba'ziŋ/

(es. Comasc, Lodesan,
Mantovan, Novares, Paves,
Sondri, Tixin.)

[ba'zĩ]

(es. Leqes, Milanés, Paves,
Tixin).

[ba'zi]

(es. Int la bergamasca,
Bressan, Mantovan.)



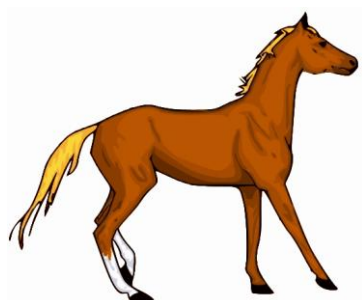
beqer

/be'ker/ - /be'kɛr/

(es. int la bergamasca, int el
bressan, leqes, mantovan, la
prov. de Sondri, etc.)

/beke(ɪ)/ - /be'kɛ(ɪ)/

(es. int el comasc, milanés,
paves, Tixin, VCO, etc.)



cavall

/ka'val/

(es. Brianzœl, Vall Camonega,
Cremones, Garda Bressan, Vall
Gobia, Mantovan, Milanés,
Paves, Tixin, etc.)

/ka'al/

(es. In gran part de la
Bergamasca e dol Bressan)



cena

/¹tʃena/ - /¹tʃɛna/

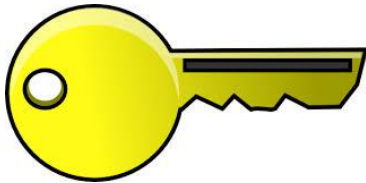
(vall Bregaia, Novares, prov. de Sondri, etc.)

/¹ʃena/ - /¹ʃɛna/

(val Brembana, val Camonega, Comasc, Milanese, Novares, prov. de Sondri, Tixin, etc.).

/¹sena/ - /¹sɛna/

(certe zone de la Brianza, de la bergamasca, del Bressan, int el Cremonese, Mantovan, Paves).



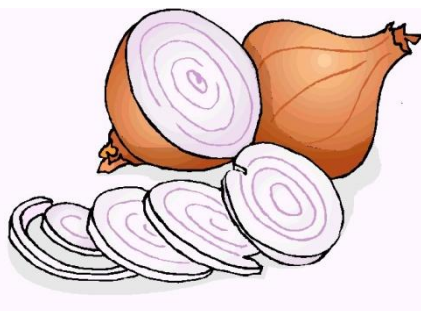
ciav

/¹tʃav/

(in asquas tuta l'area lombardofona)

/¹tʃau/

(in certe zone del Lodesan, del Tixin, e del Varesot)



cigolla

/¹tʃigola/ - /¹tʃigula/

(es. Comasc, Leqes, Grixon, Novares, prov. de Sondri)

/¹ʃigola/ - /¹ʃigula/

(es. Vall Camonega, Comasc, Cremonese, Garda Bressan, Leqes, Milanese, Paves, Vall Sabia, prov. de Sondri, Tixin)

/¹sigola/ - /¹sigula/

(es. la bergamasca, int el Bressan, Mantovan, Paves, etc.)



çat

/¹tʃat/

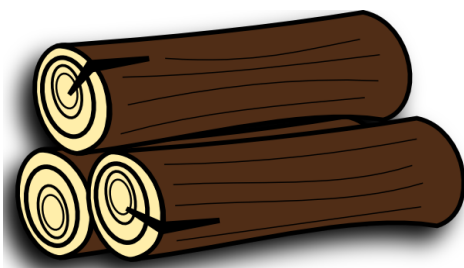
(es. int i Grixon, int el novares, in prov. de Sondri, Tixin, etc.)

/ʃat/

(es. int el comasc, in vall Brembana, int el milanes, novares, Tixin, etc.)

/¹sat/

(es. int la bergamasca, int el bressan, paves, cremones, etc.)



çOC

/¹tʃɔk/

(es. Grixon, prov. de Sondri, etc.)

/ʃɔk/

(es. Vall Brembana, Vall Camonega, Milanes, Novares, Vall Seriana, prov. de Sondri, Tixin, etc.)

/¹sɔk/

(es. int la bergamasca, Bressan, Paves, Cremones, Mantovan, etc.)



did

/¹did/

(spantegad in tuta l'area lombardofona, compres Comasc, Novares, e prov. de Sondri).

/¹di:/

(int el comasc, mantovan, olt milanes, novares, vall Sabia, prov. de Sondri).



era

/¹era/

(per es. int una quai zona del bressan, int el leqes, a Pos'ciav, in Provinça de Sondri, int el VCO).

/¹ɛra/

(in gran part de l'area lombardofona).



fœg

/¹fœg/

(per es. int una quai zona del bressan, del paves, de la Provinça de Sondri e del Tixin).

fog

/¹fog/

(in tuna quai part del cremones e del VCO).

/¹fœ:g/

(Spantegad in gran part de l'area lombardofona)



gall

/¹gal/

(in asquas tuta l'area lombardofona).

/¹ga:l/

(int el Lodesan, , Novares, Paves).



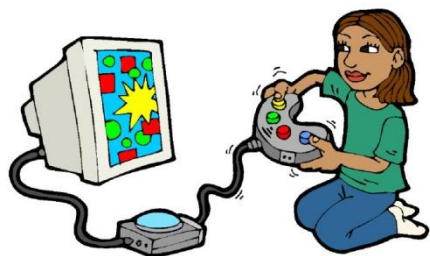
gianda

/¹dʒanda/

(in asquas tuta l'area lombardofona).

/¹ʒanda/

(int un quai sit de la bergamasca, del leqes, de la prov. de Sondri, e del Tixin).



jœg

/¹zœg/

(in Vall Bregaia, int la bergamasca, int el bressan, int el comasc, in prov. de Sondri, in Tixin, int el VCO, etc.).

/¹zœg/

(int la bergamasca, int el bressan, int el mantovan, int el paves, novares, etc.).

/¹dzœg/

(int la bergamasca, int el cremones, int el milanes, paves, novares, in Tixin, int el VCO etc.).



lengua

/¹lengwa/ - /¹lengwa/

(tute do i forme i enn spantegade int l'area lombardofona).



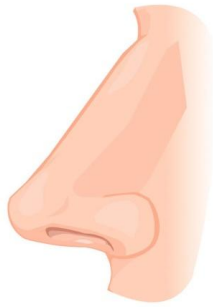
maza

/¹matsa/

(in vall Bregaia, Brianza, int el comasc, prov. de Sondri, Tixin, VCO, etc.).

/¹masa/

(int la bergamasca, int el bressan, milanes, paves, etc.).



nas

/¹naz/

(spantegad in tuta l'area lombardofona)



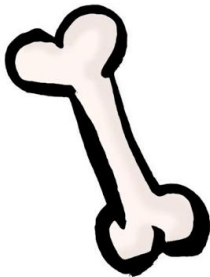
ora

/¹ora/

(es. Grixon, Novares, prov. de Sondri, Tixin)

/¹ura/

(spantegad in tuta l'area lombardofona)



OSS

/¹os/

(spantegad in tuta l'area lombardofona)



œgg

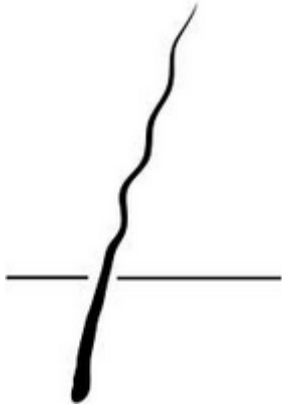


/¹œdʒ/

(spantegad in tuta l'area lombardofona).

ogg

/¹odʒ/

(in certe zone del cremones e int el mantovan).

	<p>pel</p> <p>/¹per/ (es. int el comasc, in Tixin, int el varesot, etc.)</p> <p>/¹pel/ (in certe zone de la bergamasca, de la prov. de Sondri, del Tixin)</p> <p>/¹pe:l/ (spantegad in tuta l'area lombardofona)</p>
	<p>pell</p> <p>/¹pe:l/ (in tuta l'area lombardofona)</p>
<p>40</p>	<p>quaranta</p> <p>/₁kwa¹ranta/ (int la gran part de l'area lombardofona)</p> <p>/₁kwa¹renta/ (int el novares, paves, una quai zona del Tixin e VCO)</p>
	<p>ragn</p> <p>/¹rap/ (in tuta l'area lombardofona)</p>



sal

/^lsal/

(es. vall Bregaia, int la bergamasca, int el bressan, cremones, lodesan, novares, provinça de Sondri etc.)

/^lsa:l/

(es. int el Garda bressan, int el cremones, lodesan, paves, novares, in provinça de Sondri etc.)

/^lsa:/

(es. int el comasc, milanes, tixines, in provinça de Sondri etc.)



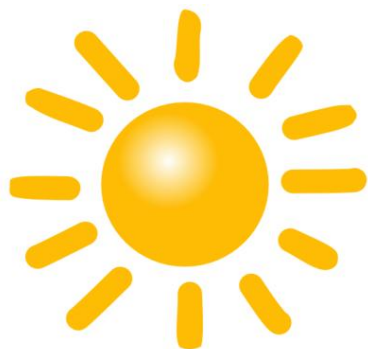
scriver

/^lskriver/ - /^lskrier/

(es. vall Bregaia, gran part del Bressan, int el Cremones, el Mantovan, in prov. de Sondri, etc.)

/^lskriv/

(es. int la bergamasca, Comasc, Cremasc, Milanes, prov. de Sondri, Tixin, etc.)



sol

/¹sol/

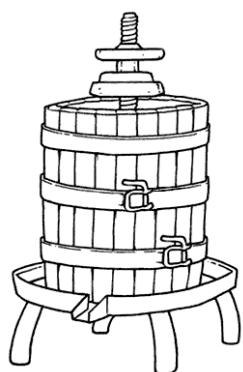
(es. Mantovan, Paves, Tixin, etc.)

/¹sul/

(es. int la bergamasca, Bressan, Cremones, Lodesan, prov. de Sondri, Tixin, etc.)

/¹su:/

(es. Comasc, Paves, Milanes, Tixin, etc.)



torcc

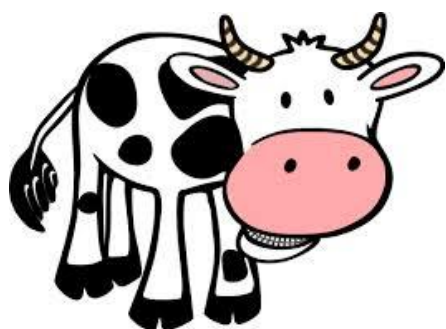
/¹tortʃ/ - /¹turtʃ/

(spantegads in gran part de l'area lombardofona)

tœrcc

/¹tœrtʃ/

(int una quai part del Tixin e del VCO)



vaca

/¹vaka/

(es. int la bergamasca, int el bressan, cremones, leqes, milanes, in Tixin etc.)

/¹aka/

(es. in certe zone de la bergamasca, del bressan, e int el cremasc)



zop

/¹tzop/

(es. in Brianza, int el comasc,
in prov. de Sondri, in Tixin
etc.)

/¹sop/

(es. in bergamasc, bressan,
milanes, novares, paves, etc.)